



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

PON

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

**Pomo.** Pomo, maçã, o mais commum de todas as frutas.

**Pomi nani.** Maçãs doces.

**Pomò cotogno.** Marneio.

**Pomo appiolo.** Genero de fruto semelhante aos mar-melos, porém vermelho.

**Pomo granato.** Romã.

**Pomo arancio.** Laranja, fruto da laranjeira.

**Pomo arancio.** Laranjeira, arvore, que produz laran-jas.

**Pomo grosso.** Pomo grande, formoso.

**Pomo, che non dura.** Pomo, fruta, que não dura.

**Pomo temporivo.** Pomo, fruta temporã, madura an-tes de tempo, ou primeiro que as outras.

**Pomo tardivo.** Pomo, fruta do tarde.

**Pomo putrefatto.** Pomo, fruta podre.

**Pomo pien di vermi.** Pomo, maçã, fruta bichosa, cheia de bichos.

**Pomo mixxo.** Pomo, fruta murcha.

**Pomo.** por fem. Maçã, nome, que se dá a qualquer outra coufa redonda.

**Pomo della spada.** Maçã da espada, botão grosso, e redondo, que se põe na extremidade do punho da guarnição, e guardas de huma espada.

**Pomo.** Pomo, bóla, globo, que tem sobre si huma cruzinha, que os Imperadores trazem na mão.

**Pomi delle colonne da letto.** Maçãs, globos dos ba-laustrs do leito, aquelle pão trabalhado em fórma de pomos.

**Pomi.** no fig. Mammãs de huma rapariga de treze annos.

**POMOSO.** adj. m. SA. f. Fructífero, que produz fru-ta, abundante, cheio de pomos.

**POMPA.** f. f. Pompa, apparato grande, ostentação, apparelho magnifico, e grandioso, acompanhamento com magnificencia, sumptuosidade, preparo soberbo, despeza immensa, e grandiosa.

**Pompa di nozze.** Pompa, apparato, acompanhamen-to magnifico, cortejo grande no dia das vodas.

**Pompa di sacrificj.** Pompa, extraordinario apparato dos sacrificios: *Sacrorum pompa.*

**La pompa dello stile.** A pompa, a magestade do es-tylo, e das expressões.

**Pompa.** Pompa, ambição, vangloria, inchação, ja-çancia, soberba, vaidade, presumpção, soberba, fausto.

**POMPEGGIANTE.** p. a. m. f. Que faz pompas, ma-gnificencias, que ostenta, ostentando.

**Pompeggiante.** Que seorna com pompa, com appa-rato, ornando-se pomposamente.

**POMPEGGIARE.** v. n. Ostentar, fazer pompas, ma-gnificencias, vangloriar-se, encher-se de vaidade, jaçar-se.

**POMPEGGIARSI.** v. n. p. Adornar-se pomposamen-te, preparar-se, ornar-se magnificamente.

\* **POMPILO.** f. m. Pompilo, qualidade de peixe, que segue as náos.

**POMPOSAMENTE.** adv. Pomposamente, com magni-ficencia, esplendidamente, com apparato.

**Andar pomposamente.** Andar com pompa, e magestade.

**POMPOSISSIMO.** sup. m. MA. f. Pomposissimo, mui-to magnifico, esplendidissimo, muito apparatofo.

**POMPOSITA.**

**POMPOSITADE.** { Pompa, ostentação, jaçan-  
cia immoderada, vaidade.

**POMPOSITATE.** f. f.

**POMPOSO.** adj. m. SA. f. Pomposo, magnifico, ap-paratofo, esplendido, cheio de pompa, solemne.

**Discurso pomposo.** Discurso pomposo, sublime, mag-nifico.

**Pomposo.** Vanglorioso, cheio de fausto, sumptuoso, que tem ostentação.

## P O N

**PONDERARE.** v. a. Pezar, ter pezo, gravidade, ser pezado.

Parte I. e Tomo II.

**Ponderare.** Ponderar, examinar diligentemente, con-siderar cuidadosamente.

**Ponderare.** Contrapezar, ajustar, contrabalançar.

**PONDERATAMENTE.** adv. Ponderadamente, com madureza, attentamente, com exame, considerada-mente.

**PONDERATIVO.** adj. m. VA. f. Ponderativo, cir-cumspecto, considerativo, que toma cuidado em to-das as circumstancias.

**PONDERATO.** adj. m. TA. f. Pezado, contrabalan-çado, ajustado, contrapezado.

**Ponderato.** no fig. Ponderado, examinado com ma-dureza, averiguado, considerado com bastante atten-ção.

**Ponderato.** Prudente, sábio, circumspecto, que to-ma attenção, considerado, que repara diligentemen-te.

**PONDERAZIONE.** f. f. A acção de pezar, de con-trapezar.

**Ponderazione.** Ponderação, exame, consideração at-tenta, feita com exactidão.

**PONDEROSITÀ.**

**PONDEROSIDADE.** } Pezo, qualidade dos cor-  
pos, que os faz graves, e  
peçados; o abstracto do  
que he pezado.

**PONDEROSITATE.** f. f.

**PONDEROSO.** adj. m. SA. f. Grave, pezado, que péza muito, carregado.

**Ponderoso.** Ponderoso, de importancia, de confe-quencia.

**PONDI.** f. m. Dysenteria, fluxo do ventre sangui-nolento, puxo de camaras, tenesmo.

**Mal di pondi.** Enfermidade do ventre, que procede de hum fluxo sanguinario.

**PONDO.** f. m. Pezo, gravidade, carga.

**Pondo.** Quantidade de pezo determinado, libra, ar-ratel.

**Pondo.** Pezo, consideração, importancia, consequen-cia.

**Il pondo della vista.** O pezo da vista.

**Pondo.** Valor, preço.

**PONENTE.** f. m. Poente, Occaso, Occidente a par-te do Mundo, onde se mette o Sol, quando se põe, a qual he opposta ao Oriente.

**Ponente.** Zefiro, Esiudoeste, vento, que sopra do Poente.

**Ponente.** Poente, Occidente, Paizes, Terras, Re-giões Occidentaes, que estão debaixo daquella par-te, ou Zona do Ceo, onde o Sol se esconde.

**Ponente.** Official, em a Corte de Roma.

**PONENTE.** p. a. m. f. Que põe, pondo

**PONENTELLO.** dim. m. DI PONENTE. Zefirozi-nho, pequeno, brando vento, Esiudoeste.

**PONENTE-MAESTRO.** f. m. Vento entre o Norte, e o Este.

**PONERE.** Pal. Lat. v. PORRE.

**PONIMENTO.** f. m. Posição, postura, a acção de pôr.

**Ponimento.** no fig. O Occaso, o pôr do Sol.

**Ponimento.** v. Piantamento.

**PONITORE.** v. m. Aquelle, que põe.

**Ponitore.** Aquelle, que planta.

**PONSÒ.** f. m. Cór de fogo, encarnado muito fecha-do.

**PONTA.** v. PUNTA.

**PONTARE.** v. a. Empurrar de maneira tal alguma coufa, que todo o esforço se reduz a hum só ponto, ou em pouco lugar, impellir.

**Pontare.** Aguçar, fazer a ponta.

**PONTATO.** adj. m. TA. f. Empurrado, impellido.

**Pontato.** Aguçado.

**PONTE.** f. m. Ponte, obra de Architectura, que se edifica sobre os rios.

**Ponte levatojo.** Ponte levadiça, da qual se usa nas portas das Praças de Armas, Fortalezas, e Cidades fortificadas: *Pons versatilis.*

*Ponte di barche.* Ponte de barcas, as quaes costumão ular os exercitos para passarem os rios, onde não ha pontes, ou onde ellas se demolirão.

*Ponte, o palco da muratori.* Andaime dos pedreiros, que elles fazem para poderem trabalhar mais commodamente.

*Romper un ponte.* Demolir, deitar a baixo, desmanchar, desfazer huma ponte.

*Al nemico il ponte d'oro.* Modo proverbial. Ao inimigo que foje, he preciso, e conveniente fazer-lhe o caminho largo, franco, e livre.

*Fare il ponte al nemico.* Dar caminho franco, livre ao inimigo, quando este foge.

*Al nemico che fugge fagli il ponte d'argento.* Prov. Ao inimigo, que foge, fazer-lhe ponte de prata, isto he. Deixallo passar livremente.

*Tener in ponte.* Ter suspenso, duvidoso.

**PONTÉFICE.** f. m. Pontífice, Papa, o que tem a intendência, e a direcção das cousas sagradas, e do culto da Religião; grão Sacerdotal, Summo Sacerdote.

*Da pontefice.* Pontifical.

**PONTICELLO.** dim. m. **DI PONTE.** Pontezinha, pequena ponte.

*Ponticello.* Cavalete, aquelle páo, onde prendem as cordas dos instrumentos.

**PONTICITÀ.** } Aspreza, acido, amargura, gosto amargo, azedume.

**PONTICITATE.** f. f. }

**PONTICO.** adj. m. **CA.** f. Aspero, amargo, forte, picante, acido, azedo.

**PONTIFCALE.** adj. m. f. Pontifical, Pontificio, que pertence ao Pontífice, ao Summo Sacerdote, ao Papa.

*In pontifcale.* Posto adverbialmente. De pontifical, bem adornadamente, com toda a bizzaria.

**PONTIFCALE.** f. m. Pontifical, função, que faz o Pontífice, hum Bispo, hum Abbade, celebrando a Missa solemnemente.

*Pontifcale.* Pontifical, Livro dos Pontificaes, que contém as ceremonias, ou rubricas, que se devem guardar em as funções Pontificaes.

**PONTIFICALMENTE.** adv. Pontificalmente, á maneira de Pontífice.

**PONTIFICATO.** f. m. Pontificado, dignidade do Pontífice.

*Pontificato.* Pontificado, tempo, que dura o governo de hum Pontífice.

**PONTIFICIO.** adj. m. **CIA.** f. Pontificio, Pontifical, que pertence ao Pontífice.

\* **PONTIGRADO.** adj. m. **DA.** f. Que se fobe, que se desce por huma ponte.

\* **PONTISCRITTO.** f. m. Letras, que se põem por debaixo das linhas para se notar o nome dos seus Autores, &c.

**PONTO.** f. m. Mar, palavra Latina, de que usão os Poetas.

\* **PONTONÁJO.** f. m. Guarda da ponte.

**PONTONE.** f. m. Barca raza, e quasi quadrada, que serve de ponte aos exercitos para a passagem dos rios.

**PONTUALE.** adj. m. f. Pontual, diligente, exacto, cuidadoso.

**PONTUALITÀ.** } **PUNTUALITÀ.**

**PONTUALIDADE.** } v. } **PUNTUALIDADE.**

**PONTUALITATE.** f. f. } **PUNTUALITATE.**

**PONTUALMENTE.** v. **PUNTUALMENTE.**

**PONTUTO.** adj. m. **TA.** f. Pontudo, agudo, que tem ponta, aguçado.

**PONZAMENTO.** f. m. Esforço, a acção de fazer força para empurrar para fóra, como para parir, &c.

**PONZARE.** v. a. Empurrar para fóra com força.

*Ponzare.* Fazer força, exprimer-se para deitar fóra os excrementos, para parir.

*Ponzare,* por sem. Esforçar-se, fazer força.

**PONZELLO.** f. m. Aguilhão, propriamente fallando diz-se do das abelhas, vespas, e outros animaes semelhantes.

*Ponzello per pungere i tuoi.* Aguilhão, aguilhada para picar os bois.

**PONZETTO.** v. **PONZELLO.**

## P O P

**POPILIONE.** } v. } **PARPAGLIONE.**

\* **POPILLO.** } v. } **PUPILLO.**

**POPLITEO.** adj. m. **TEA.** f. Poplíteo, epitheto, que se dá a hum ramo da veia cava. Termo de Anatomia.

**POPOI.** adv. Em fim, finalmente, em summa.

**POPOLACCIO.** peior. **DI PÒPOLO.** Plebe, povo miudo, gente vil, baixa, população.

**POPOLANO.** f. m. **NA.** f. Freguez, fregueza, paroquiano, paroquiana; aquelle, ou aquella, que está debaixo do cuidado de huma Paroquia, pelo que pertence ao espirital das almas.

*Popolano.* Habitante, habitador.

*Popolano.* Aquelle, que protege, e favorece a feita, e facção do povo.

**POPOLANO.** adj. m. **NA.** f. v. **POPOLARE.**

**POPOLARE.** adj. m. f. Popular, affavel, amigo de obrigar o povo, que segue o partido, a facção do povo.

*Popolare.* Popular, pertencente ao povo.

*Popolare.* Popular, commum, vulgar.

**POPOLARE.** v. a. Povoar, encher de habitantes, metter gente, povo, em algum lugar para o habitar.

**POPOLARSI.** v. n. p. Povoar-se, encher-se de povo, de habitantes, de gente, alguma terra, habitar-se.

**POPOLARESCAMENTE.** adv. Popularmente, de hum modo ordinario, vulgarmente, ao uso do povo.

**POPOLARESCO.** adj. m. **CA.** f. Popular, pertencente ao povo.

*Popolarefco.* Amado do povo, affavel, que deseja obrigar o povo.

*Popolarefco.* Popular, commum, vulgar, ordinario.

**POPOLARISSIMO.** sup. m. **MA.** f. Popularissimo, muito commum.

**POPOLARITÀ.** } Popularidade, o abstracto de popular.

**POPOLARITADE.** } f. f. }

*Popolarità.* Vida popular, modo popular de viver.

*Popolarità.* Familiaridade, modo, que agrada ao povo.

**POPOLARMENTE.** adv. Popularmente, com o povo, á maneira popular.

**POPOLATISSIMO.** sup. m. **MA.** f. Povoadissimo, muito habitado.

**POPOLATO.** adj. m. **TA.** f. Povoado, habitado, cheio de habitantes.

*Luogo popolato.* Lugar povoado, onde habita bastante povo.

**POPOLATORE.** v. m. Povoador, habitante, o que povoa.

**POPOLAZIONE.** f. f. Povoação, concurso, multidão, frequencia de gentes, que vem buscar terras para as habitar.

*Popolazione.* Povoação, lugar povoado.

**POPOLAZZO.** peior. **DI PÒPOLO.** População, plebe, multidão de gente vil, e baixa, povo miudo, pessoas humildes.

**POPOLESCO.** adj. m. **CA.** f. Popular, affavel, amigo de seguir o partido, a facção do povo.

*Luogo popolesco.* Lugar frequentado de muito povo, de grande concurso de gentes.

*Popolesco.* Popular, commum, vulgar.

**POPOLETTA.** dim. m. **DI PÒPOLO.** Povoalinho, pequeno povo.

\* **POPOLEZZA.** f. f. Condição de hum homem plebeo, baixeza de nascimento.

**POPOLINO.** f. m. Nome de huma pequena, e antiga moeda de prata.